



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2006**

**ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### SEZIONE A

#### TESTO A — GENERAZIONE FIGLI DI PAPÀ

1. F – (i figli di oggi) la contestazione non sanno neanche cosa sia
2. V – progettano una famiglia uguale a quella di provenienza / (hanno un sogno per domani: ricostruirne un'altra) dai contorni disegnati su quella originaria
3. F – seguono fedelmente le regole (per poter poi godere dei loro diritti)
4. indagine
5. D
6. 35%
7. 45%
8. 12%
9. 21%
10. (un') ancora di salvezza
11. (l') individualismo

**TESTO A: [11 punti]**

**TESTO B — LA CATARSI DELLA BORSETTA RUBATA**

- 12. (con il furto) se ne va un pezzo di vita
- 13. (il mio) paracadute
- 14. nemmeno
- 15. magari
- 16. altrimenti
- 17. G
- 18. H
- 19. B
- 20. (a una) barzelletta
- 21. coltello nella piaga
- 22. (alla) denuncia / (al) foglio della denuncia che viene consegnato
- 23. afa
- 24. segna

**TESTO B: [13 punti]**

**TESTO C — PSICOPATOLOGIA DEL LETTORE QUOTIDIANO**

**25.** B, E (*non importa l'ordine*) **[2 punti]**

**26.** (di/alcuni) libri

**27.** (al/un) lettore (normale)

**28.** occhiali (molto) spessi / andatura decisa (*non importa l'ordine*) **[2 punti]**

**29.** in questa ricerca ha ormai consumato l'esistenza

**30.** demorde

**31.** (mi dispiace signore ma) il suo libro è introvabile /

**32.** a lungo

**33.** afflitta

**34.** B

**35.** D

**36.** G

**37.** A

**38.** C

**TESTO C: [16 punti]**

**SEZIONE A: [40 punti]**

**SEZIONE B****TESTO D — DOVE VIVONO I BARBONI D'INVERNO?**

**Intento comunicativo:** argomentazione soggettiva

**A. Interazione culturale**

Per ottenere 9-10 punti, il candidato deve:

- scrivere una lettera formale
- usare una formula d'apertura adeguata (ad esempio, Gentilissimo Signor Sindaco o Egregio Signor Sindaco)
- usare una formula di chiusura adeguata (ad esempio, Distinti saluti o In fede)
- includere la propria firma
- usare un tono appropriato (serio e adatto a una lettera di protesta alle autorità locali)
- rivolgersi al Sindaco usando il Lei

Testi con:

- due o più idee non chiare
  - confusione nel registro (passaggi tra il Tu, il Lei o il Voi)
- otterranno un massimo di 5-6 punti.

Se il testo scritto dal candidato non corrisponde al tipo di testo richiesto non otterrà più di 4.

**B. Messaggio**

Nel testo dovranno essere presenti i seguenti elementi:

- 2500 barboni in città
- sono per lo più giovani e soffrono di gravi problemi sociali e psicologici
- solo 800 posti letto compresi quelli del volontariato
- problema del freddo
- inadeguatezza del padiglione di Via Barzaghi
- il padiglione è aperto solo d'inverno
- è difficile arrivare al padiglione perché è in estrema periferia
- c'è (sempre) la fila per entrare nel padiglione
- assistenti sociali che trattano male i barboni
- problema del sotterraneo della stazione inagibile per lavori

Ci sono 10 possibili elementi di informazione.

Perché la comprensione del testo sia accettabile (livello 5) il candidato dovrà menzionare 4 elementi.

Perché la comprensione del testo sia molto buona (livello 9) il candidato dovrà menzionare 7 elementi.

**SEZIONE B: [20 punti]**

**TOTALE: [60 punti]**

---